就申請提

## 登廣告熱線 ·· 2873 9888

# t@wenweipo.con

### 城市規劃條例(第131章) 規劃許可申請

依據《城市規劃條例》(下稱「條例」)第16(2D)條,以下附表所載根據條例第16(1)條提出的規劃申請,現於正常辦公時間內在下列地點供公衆查閱

(i) 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓規劃資料查詢處;及

(ii) 新界沙田上禾輋路1號沙田政府合署14樓規劃資料查詢處。

按照條例第16(2F)條,任何人可就有關申請向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出意見。意見須述明該意見所關乎的申請編號。意見須不遲於附表指定的日期,以專人送遞、郵遞(香港北角渣華道333號北角政府合署15樓)、傳真 (2877 0245 或2522 8426)、電郵(tpbpd@pland.gov.hk)或透過委員會的網頁(http://www.info.gov.hk/tpb/)送交城市規劃委員會秘書。

任何打算提出意見的人宜詳閱「城市規劃委員會規劃指引:根據城市規劃條例公布修訂圖則申請、規劃許可申請及覆核申請以及就各類申請提交意見」。有關指引可於上述地點,以及委員會的秘書處(香港北角渣華道333號北角政府合 署15樓)索取,亦可從委員會的網頁(http://www.info.gov.hk/tpb/)下載。

按照條例第16(2I)條,任何向委員會提出的意見,會於正常辦公時間內在上述地點(i)及(ii)供公衆查閱,直至委員會根據第16(3)條就有關的申請作出考慮為止。

有關申請的摘要(包括位置圖),可於上述地點、委員會的秘書處,以及委員會的網頁瀏覽。

委員會考慮申請的暫定會議日期已上載於委員會的網頁(http://www.info.gov.hk/tpb/)。考慮規劃申請而舉行的會議(進行商議的部分除外),會向公衆開放。如欲觀看會議,請最遅在會議日期的一天前以電話(2231 5061)、傳真(2877 0245 或2522 8426)或電郵(tpbpd@pland.gov.hk)向委員會秘書處預留座位。座位會按先到先得的原則分配。

供委員會在考慮申請時參閱的文件,會在發送給委員會委員後存放於規劃署的規劃資料查詢處(查詢熱線 2231 5000),以及在會議當日存放於會議轉播室,以供公衆查閱。

在委員會考慮申請後,可致電2231 4810或2231 4835查詢有關決定,或是在會議結束後,在委員會的網頁上查閱決定摘要,

### 個人資料的聲明

委員會就每份意見所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據條例及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途:

就申請提

出意見的 期限

(a) 處理有關申請,包括公布意見供公衆查閱,同時公布「提意見人」的姓名供公衆查閱;以及

新界粉嶺永寧圍丈量約份第二臨時「公衆私家車及 2015年4

元朗牛潭尾丈量約份第102 擬議塡塘,以作露天 2015年4

|新界大埔高塘丈量約份第289 |擬議屋宇(新界豁 | 2015年4

新界大埔高塘丈量約份第289 擬議屋字(新界豁 2015年4

A/DPA/ 新界大埔高塘下洋丈量約份第 擬議屋宇 (新界豁 2015年4

|433約地段第385號、第386號 | 展、塡土及挖泥

字)

字)

|荃灣川龍荃錦公路丈量約份第 | 擬 議 低 密 度 住 宅 發 | 2015年4

大埔林村新塘丈量約份第8約 擬議屋宇(新界豁 2015年4

|新界大埔林村寨乪村丈量約份 | 擬議屋宇(新界豁 | 2015年4 |第10約地段第329號B分段第1 | 免管制屋字-小型屋 | 月10日

字)

|元朗厦村丈量約份第128約地 |擬議臨時露天存放金 | 2015年4

元朗牛潭尾麒麟村丈量約份第 擬議宗教機構(附設 2015年4

新界元朗田寮村丈量約份第 擬議屋宇(新界豁 2015年4

|字) 新界元朗唐人新村丈量約份 臨時露天存放建築材 2015年4

TYST/726 第119約地段第369號餘段(部 料/循環再造物料、 月10日 分)、第370號餘段(部分)、第 建築機械及舊電器/ 371號A分段(部分)、第371 電子產品和零件連附 號B分段(部分)、第381號餘 屬句裝工序(為期3

段(部分)、第382號餘段、第 年)

383號餘段、第384號、第385 號、第386號、第387號、第 388號、第389號餘段、第390 號餘段、第391號餘段、第 439號餘段(部分)、第440號 (部分)、第444號、第445號、 第446號、第447號、第448 號、第449號、第450號A分 段、第450號B分段、第450 號C分段、第451號、第452

免管制屋宇-小型屋 月10日

|段第544號(部分)及第547號 |屬製品(為期3年) | 月10日

|98約地段第244號(部份), |神龕,長者休閒中心 |月10日

地段第1535號A分段餘段(部 免管制屋宇-小型屋 月10日

83 約地段第 1511 號餘段(部 輕型貨車停車場」用 月8日

NTM/316 | 約地段第2384號(部份)、第 | 貯物用途(瓷磚及金 | 月8日 2386號餘段(部份)及第2400 屬建築器材)

申請用途

途的規劃許可續期 (為期3年)

| 安管制屋字-小型屋 | 月10日

免管制屋宇-小型屋 月10日

|免管制屋宇-小型屋 |月10日

月10日

2015年4

(b) 方便「提意見人」與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡

申請編號

A/NE-

A/YL-

A/DPA/

A/DPA/

A/NE-LT/534

A/NE-

LT/535

A/YL-

A/YI -

A/YL-

TT/350

A/YI -

HT/950

TW-

號(部份)

NE-TT/26 約的政府十地

NE-TT/27 約的政府土地

NE-TT/28 292約的政府土地

|CLHFS/1 | 餘段、 第387號、第388號、

毗連政府土地

工業大厦地下1A室

小分段及第330號餘段

毗連政府土地

120約地段第3076號A分段

第389號、第392號、 第394 號、 第395號、第396號、第 400號、第404號(部分)及

|A/K13/296||九龍九龍灣宏泰道12號榮發||商店及服務行業

分)及第1535號B分段(部分) 字)

第245號,第246號(部及食堂) 份),第247號(部份), 第248號(部份),第249 號(部份),第254號(部 份),第255號,第257號及

LYT/560

	號、第453號、第454號、第 455號、第456號、第457號、 第458號(部分)、第459號(部		
	分)、第471號 (部分)、第472 號、第473號、第474號、第		
	475號A分段(部分)、第475號 A分段第1小分段及第475號B		
	分段(部分)和毗連政府土地		
A/H8/425	香港鰂魚涌英皇道704-730號 及七姊妹道201-227號	擬議略為放寬建築物 高度限制,以作商業 發展	
A/ST/874	新界沙田火炭穗禾路1號,豐 利工業中心C座,4樓,18號 及19號工業工場連洗手間		2015年 月14日
A/ST/875	新界沙田火炭穗禾路1號,豐 利工業中心A座,4樓,4A號		2015年 月14日
A/ST/876	工業工場連洗手間 新界沙田火炭穗禾路1號,豐 利工業中心A座,4樓,4B號		2015年
	工業工場連洗手間		77171
A/ST/877	新界沙田火炭穗禾路1號,豐		
	利工業中心B座,4樓,15號 工業工場連洗手間		月14日
A/YL- PN/42	元朗白泥丈量約份第135 約地 段第73號(部分)、第74號(部分)、75號、76號、77號(部分)及78號(部分)和毗連政府		月14日
A/K3/566	土地 九龍旺角廣東道1125 至1127 號	擬議辦公室	2015年
A/K4/65	石硤尾石硤尾邨(第六期)	擬議略為放寬建築物 高度限制,以作准許 的公共房屋發展	2015年
A/NE-	新界上水蕉徑丈量約份第100		2015年
KTS/395	約地段第420號E分段	免管制屋宇-小型屋 宇)	月17日
A/NE-	新界上水蕉徑丈量約份第100	擬議屋宇(新界豁	2015年
KTS/396	約地段第420號D分段	免管制屋宇-小型屋 宇)	月17日
A/NE- KTS/397	新界上水蕉徑丈量約份第100 約地段第420號A分段	擬議屋宇(新界豁 免管制屋宇-小型屋 宇)	
A/NE- KTS/398	新界上水蕉徑丈量約份第100 約地段第420號B分段	擬議屋宇(新界豁 免管制屋宇-小型屋 宇)	
A/NE- KTS/399	新界上水蕉徑丈量約份第100 約地段第420號C分段	擬議屋宇(新界豁 免管制屋宇-小型屋 宇)	
A/NE- KTS/400	新界上水營盤村丈量約份第 100約地段第1666號A分段第 2小分段餘段		
A/NE-	新界大埔大芒輋村丈量約份第		2015年
LT/536	8約地段第298號B分段第1小 分段餘段及第298號B分段第2 小分段	免管制屋宇-小型屋	
A/NE-	新界粉嶺嶺皮村丈量約份第		
LYT/561	76約地段第1676號D分段、 第1676號E分段、第1676號 F分段、第1676號G分段及第	豁免管制屋宇-小型 屋宇)	月17日
A/TM/471	1677號F分段 新界屯門河田街七至九號冠華 鏡廠第六工業大廈一座地下A		

申請編號	地點	申請用途	出意見的期限
A/YL–	元朗新田丈量約份第105約地	臨時商店及服務行業	
ST/460	段第170號餘段、第174號C分	(汽車零件及配件銷	l
017100	段餘段及毗鄰政府土地	售)連輔助設施(為 期3年)	73171
A/YL–	元朗新田丈量約份第105約地	臨時露天存放二手待	2015年
ST/461	段第52號餘段(部份)、第	售汽車場(包括中型	
01,101	61號(部份)、第62號(部	貨車及貨櫃拖頭,但	
	份)、第64號餘段(部份)	不包括拖架)及有蓋	
	及第65號餘段和毗連政府土	工場的規劃許可續期	
	地	(為期3年)	
A/K5/763	九龍長沙灣青山道489-491號		2015年
A/N3/703	九龍長沙湾自山道469-491號   香港工業中心A座地下A4工場	同位及服務11未	月21日
A/KTN/14	新界上水古洞丈量約份第96	臨時公衆停車場(包	
A/K   IN/ 14		i i	l
	約地段第664號餘段(部分)、	括私家車、輕型及中	月21日
	第665號餘段(部分)、第667號	型貨車)、附屬休息	
	(部分)、第672 號(部分)	室、儲物櫃及辦公室	
		(為期3年)	
A/NE-	新界大埔林村新屋排丈量約份	擬議屋宇(新界豁	2015年
LT/537	第19約地段第338號A分段第1	免管制屋宇-小型屋	月21日
	小分段	字)	
A/NE-	新界沙頭角鄉大塘湖村丈量約	• /	2015年
MUP/111	份第46約地段第50號A分段餘	免管制屋宇-小型屋	l
MOP/111	段及B分段第1小分段	字)	7,72,11
A/NE-	新界沙頭角鄉大塘湖村丈量約	- /	2015年
			l
MUP/112	份第46約地段第50號B分段餘		月21日
. (0) (	段	宇)	
A/SK-	西貢沙下丈量約份第221 約		
SKT/11	地段第1447號A分段餘段、第	務行業	月21日
	1449號A分段餘段、第1449		
	號B分段餘段、第1450號餘段		
	(部分)、第1451號、第1452		
	號(部分)、第1453號,第		
	1455號餘段及毗連的政府土		
	地		
A/YL-	元朗厦村丈量約份第125約地	臨時露天存放塑膠及	2015年
HT/951	段第770號A分段(部分)、第		
111/931	770號B分段、第771號B分段		7,72,1
	第3小分段(部分)、第817號A		
	, ,	34 )	
	分段餘段(部分)及第817號B分		
	段餘段和毗連政府土地	15-14-6-1	
A/YL–	元朗錦田東匯路丈量約份第	擬議臨時露天存放待	
KTS/664	106約地段第545號	售私家車(包括右軚	月21日
		新車及二手車)(為	
		期三年)	
A/YL–	元朗新田丈量約份第102約地	擬議現存學校加建校	2015年
ST/462	段第110號、第111號C分段、	  숨	月21日
	第113號B分段、第114號、第		
	115號C分段、第116號C分段		
	餘段、第117號、第118號、		
	第119號、第120號、第121		
	號C分段餘段、第122號、第		
	123號、第124號、第125號C		
	分段餘段(部份)、第125號		
	C分段餘段第1小分段、第126		
	號、第132號、第133號及第		
	135號		
A/YL–	元朗新田丈量約份第99約地	臨時公衆停車場(只	2015年
ST/463	段372號D分段餘段(部份)及毗		
21, 100	l	皇崗穿梭巴士停泊)	/,
			I
	連政府土地 		
	<b>建</b> 政府工地	及附屬設施(包括小食亭)(為期3年)	

### 提昇傳媒專業操守 你我監察齊攜手



香港報業評議會 HONG KONG PRESS COUNCIL

www.presscouncil.org.hk

電話:2570 4677

enquiry@presscouncil.org.hk

傳真: 2570 4977

### ANNOUNCEMENT ON SUSPENSION OF SHARE TRADING HAINAN AIRLINES COMPANY LIMITED

The entire board of supervisors guarantees there's no significant omission, fictitious description or serious misleading of the announcement and would take both individual and joint responsibilities for the truthfulness, accuracy and completeness of its content.

The Hainan Airlines Company Limited (hereinafter referred to as the Company) is planning in important matter. To avoid extraordinary fluctuation of the Company's stock price and to protect the shareholders' benefits from the significant uncertainty of the concerning matter.

The Company applied and was approved to suspend the stock transaction since Mar. 30 of 2015. It will be restored as soon as the related matter was disclosed.

The Company would endeavor to make a conclusion on the performance of the related matter. The progress on above important matter would be disclosed within 5 working days (including the suspension day) since the suspension date of the share trading. The above is for the attention of the shareholders.

Board of Directors Hainan Airlines Company Limited March 31, 2015

### 申請酒牌續期啟事 LIFE

現特通告:梁俊偉其地址為大圍富嘉花 園3座8樓D,現向酒牌局申請位於九龍 尖沙咀柯士甸道118-120號業廣商業大 廈一樓2及3號舖Life的酒牌續期。凡反 對是項申請者,請於此公告登報之日起 十四天内,將已簽署及申明理由之反對 書,寄交九龍深水埗基隆街333號北河 街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。

日期:2015年3月31日 **APPLICATION FOR RENEWAL** 

> OF LIQUOR LICENCE LIFE

Notice is hereby given that Leung Chun Wai of Flat D, 8/F., Block 3, Grandway Garden, Tai Wai is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of LIFE at Shop 2 & 3, 1/F., Landwide Commercial Building, 118-120 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F., Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice. Date: 31st March 2015

### 申請酒牌續期啟事 蛇王彪菜館

現特通告:李翠屏其地址為九龍觀塘宜 安街6號宜安大廈二樓A座,現向酒牌局 申請位於九龍觀塘宜安街4號P、4號Q地 下蛇王彪菜館的酒牌續期。凡反對是項 申請者,請於此公告登報之日起十四天 内,將已簽署及申明理由之反對書,寄 交九龍深水埗基隆街333號北河街市政 大廈4字樓酒牌局秘書收。

### 日期:2015年3月31日 **APPLICATION FOR RENEWAL**

### OF LIQUOR LICENCE SHEA WONG BIU RESTAURANT

Notice is hereby given that Li Chui Ping of Flat A, 1/F., Yee On Building, 6 Yee On Street, Kwun Tong, Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Shea Wong Biu Restaurant at G/F., No. 4P & 4Q Yee On Street, Kwun Tong, Kowloon. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F., Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.

Date: 31st March 2015

### 申請酒牌續期啟事 好傾吧

現特通告:蕭正山其地址為新界上水彩 園邨彩玉樓1319室,現向酒牌局申請 位於九龍紅磡蕪湖街118號俊暉華庭地 下5號舖好傾吧的酒牌續期,附加批註 事項為酒吧。凡反對是項申請者,請於 此公告登報之日起十四天內,將已簽署 及申明理由之反對書,寄交九龍深水埗 基隆街333號北河街市政大厦4字樓酒 牌局秘書收。

日期:2015年3月31日

### APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE O. K. BAR

Notice is hereby given that Siu Cheng San of Room 1319, Choi Yuk House, Choi Yuen Estate, Sheung Shui, N.T. is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of O. K. BAR at Shop 5, G/F., Palatial Stand, 118 Wuhu Street, Hung Hom, Kowloon with endorsement of bar. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F., Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice

Date: 31st March 2015

### 申請酒牌續期啟事 **BAR ONE**

現特通告:駱美容其地址為新界粉嶺榮 輝中心4座9樓A室,現向酒牌局申請位 於九龍尖沙咀柯士甸道136-138號金門 商業大廈一字樓Bar One的酒牌續期, 附加批註事項為酒吧。凡反對是項申請 者,請於此公告登報之日起十四天內, 將已簽署及申明理由之反對書,寄交九 龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4 字樓酒牌局秘書收。

日期:2015年3月31日 **APPLICATION FOR RENEWAL** 

### OF LIQUOR LICENCE **BAR ONE**

Notice is hereby given that Lok Mei Yung Holly of Flat A, 9/F., Block 4, Wing Fai Centre, Fanling, N.T. is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Bar One at 1/F., Golden Gate Commercial Building, No.136-138 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon with endorsement of bar. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F., Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.

Date: 31st March 2015



2015年3月31日

### 跌打扭傷 腰酸背痛

手腳酸軟 筋絡抽縮 消腫止痛 驅風止癢 活血通關 風痛骨痛 腰肌勞損 關節腫痛

濟生堂 萬應黑鬼油

驅風祛瘀 四肢痳痺 肌肉酸痛 舒筋活絡 祛濕止痛 無名腫毒 肩頸背痛 手腳抽筋

活血祛瘀 腰骨刺痛



生産商:濟生堂製藥廠有限公司 産品查詢熱線:8206 3327 DISTRIBUTED BY:GERMANY EAST GREAT NATURAL HERB. PHARM. LIMITED 香港及澳門各大樂房樂行,卓悅、華豐國賃公司、裕華國貨、華潤堂與沙頭角廖記中再樂行均有代售

(36年老字號) 聖基茨公民護照 (不必面試,多國家免簽證入境)

**多米尼克公民護照** (不必面試,全家人投資額較低) 多米尼加公民護照 (總費用較低,適合個人申請)

加拿大中學 (申請入學及代辦簽證) 加拿大各類簽證、補件、上訴、家庭團聚及上述各國護照續期 香港中環擺花街18 號嘉寶商業大廈16樓1<u>603-5室 (852) 2542 0833</u>

廣州市天河區林和東路富力天河商務大廈15層1502-1503室 (020) 3810 6080 重慶:(023) 6773 7873 網址:wallsthk.com 24小時諮詢熱線: 15014185550